

**Key:**

<number> are Strong's #'s. These follow the word in both Hebrew and English, so you can match the Hebrew word to the English.

(number) These are secondary strong #'s for verbs from Online Bible KJV. It tells the verb conjugation. These are not available in the Hebrew BHSSTR text for Online Bible.

**The Hebrew text reads from right to left and from bottom to top.** Bottom-to-top is not the way Hebrew is supposed to be written, but that is how it comes out in Online Bible.

The BHS strong's text in Online Bible puts places the *ketiv* (the actual text) within {} in italics, and the *qeri* (the scribal "correction") as if it was the text. I have set the text color of the *qeri* to red. There are 6 *qeri*'s in 2 Sam 22 (vv. 8, 15, 23, 33, 34, 51), and just 1 in Psalm 18 (v50).

The beginning (bottom right) of the Hebrew verse for Psalm 18 has 2 verse numbers such as <18:4> (18:3). The number within ( ) is the English verse #. The number within < > is the Hebrew verse number. After verse one, the Hebrew verse number is always one more than the English because the Hebrew considers the psalm preamble as a separate verse.

- Yellow** indicates something additional in one passage that is not in the other.
- Green** indicates a word changed from one passage to the other.
- Gray** indicates a spelling change.
- Other Colors** indicate a change in word order.

I made a very literal song out of Psalm 18 that I think carries the meaning of every word. That along with my comments is at [www.voiceinwilderness.info](http://www.voiceinwilderness.info) -> Psalms -> Psalm 18.

| 2 Samuel 22   | Psalm 18   | notes  |
|---|--|--|
| <p>1 <b>And</b> David &lt;01732&gt; spake &lt;01696&gt; (8762) unto the LORD &lt;03068&gt; the words &lt;01697&gt; of this song &lt;07892&gt; in the day &lt;03117&gt; that the LORD &lt;03068&gt; had delivered &lt;05337&gt; (8689) him out of the palm &lt;03709&gt; of all his enemies &lt;0341&gt; (8802), and out of the <b>palm</b> &lt;03709&gt; of Saul &lt;07586&gt;:<br/>                 2 And he said &lt;0559&gt; (8799),</p> <p style="text-align: right;">(22:2) ויאמר &lt;0559&gt;<br/>                 1 &lt;07586&gt; <b>ומכף</b> &lt;03709&gt; שאול &lt;0341&gt; כל &lt;03605&gt; איביו &lt;03709&gt; אתו &lt;0853&gt; מכף &lt;03068&gt; הציל &lt;05337&gt; יהוה &lt;03117&gt; הזאת &lt;02063&gt; ביום &lt;07892&gt; דברי &lt;01697&gt; השירה &lt;0853&gt; ליהוה &lt;03068&gt; את</p> | <p><b>1</b> &lt;&lt;To the overcomer &lt;05329&gt; (8764), to the servant &lt;05650&gt; of the Lord &lt;03068&gt;, of David &lt;01732&gt;, <b>who</b> spake &lt;01696&gt; (8765) unto the LORD &lt;03068&gt; the words &lt;01697&gt; of this song &lt;07892&gt; in the day &lt;03117&gt; that the LORD &lt;03068&gt; delivered &lt;05337&gt; (8689) him from the palm &lt;03709&gt; of all his enemies &lt;0341&gt; (8802), and from the <b>hand</b> &lt;03027&gt; of Saul &lt;07586&gt;: And he said &lt;0559&gt; (8799),&gt;&gt; <b>I</b> compassionately love &lt;07355&gt; (8799) Thee, O LORD &lt;03068&gt;, my strength &lt;02391&gt;.<br/>                 1&lt;02391&gt; יהוה &lt;03068&gt; חזקי &lt;07355&gt; ויאמר &lt;0559&gt; ארדה מן &lt;03027&gt; (((&lt;02&gt;)) &lt;07586&gt; שאול &lt;0341&gt; ומיד &lt;03709&gt; מכף &lt;0853&gt; אתו &lt;03068&gt; הציל &lt;05337&gt; יהוה &lt;03117&gt; הזאת &lt;02063&gt; ביום &lt;07892&gt; דברי &lt;01697&gt; השירה &lt;0853&gt; ליהוה &lt;03068&gt; את</p> | <p>Ps 18:1 uses two different words for hand in "hand of all his enemies" and "hand of Saul". The 1st "hand" is <i>caph</i>, "open palm", and the 2nd is <i>yad</i>, the more general and common word for hand. 2 Sam 22:1 uses <i>caph</i> for both. I think "open palm" in 2 Sam 22 means that David was in the open palm of his enemies. They could scare him but never really had power over him. In Psalm 18, the Holy Spirit changed the last <i>caph</i> to <i>yad</i>, to apply to the time of the great tribulation, when antichrist will have power to overcome the saints (Rev 13:7).</p> <p>2 Sam 22:1 does not include David's first words, "I love You compassionately, O Lord, my Strength." I think that when David first sung this Psalm, he thought this sentence in his heart, but did not say it</p> |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>&lt;01732&gt; וַיִּדְבֹר &lt;01696&gt; דָּוִד &lt;22:1&gt;</p>   | <p>&lt;01696&gt; אֲשֶׁר &lt;0834&gt; דָּבַר &lt;01732&gt; יְהוָה &lt;03068&gt; לְדָוִד &lt;05650&gt; לְמִנְצָח &lt;05329&gt; לְעַבְדִּי</p>  | <p>out loud. After singing the psalm a few times, it overflowed into the written word. This goes along with the dedication of the psalm: to be an overcomer and a servant of the Lord, we need to love Him compassionately.</p> |
| <p>The LORD &lt;03068&gt; is my rock &lt;05553&gt;, and my fortress &lt;04686&gt;, and my deliverer &lt;06403&gt; (8764);<br/> 3 The God &lt;0430&gt; of my rock &lt;06697&gt;; in him will I trust &lt;02620&gt; (8799): he is my shield &lt;04043&gt;, and the horn &lt;07161&gt; of my salvation &lt;03468&gt;, my high tower &lt;04869&gt;, and my refuge &lt;04498&gt;, my saviour &lt;03467&gt; (8688); thou savest &lt;03467&gt; (8686) me from violence &lt;02555&gt;.<br/> 3 מַחֲמַס &lt;02555&gt; תִּשְׁעֵנִי &lt;03467&gt; וּמְנוֹסִי &lt;04498&gt; מִשְׁעֵי &lt;03467&gt; יֵשְׁעִי &lt;03468&gt; מִשְׁנֹבֵי &lt;04869&gt; &lt;00&gt; מִגְּנֵי &lt;04043&gt; וּקְרָן &lt;07161&gt; צוּרִי &lt;06697&gt; אַחֲסֶה &lt;02620&gt; בּוֹ &lt;22:3&gt; אֱלֹהֵי &lt;0430&gt; וּמִפְּלִטִי &lt;06403&gt; לִי &lt;00&gt; &lt;2&gt; סִלְעִי &lt;05553&gt; וּמִצַּדְרֹתַי &lt;04686&gt; יְהוָה &lt;03068&gt;</p> | <p>2 The LORD &lt;03068&gt; is my rock &lt;05553&gt;, and my fortress &lt;04686&gt;, and my deliverer &lt;06403&gt; (8764); my God &lt;0410&gt;, my rock &lt;06697&gt;, in whom I will trust &lt;02620&gt; (8799); my shield &lt;04043&gt;, and the horn &lt;07161&gt; of my salvation &lt;03468&gt;, my high tower &lt;04869&gt;.<br/> 2 יֵשְׁעִי &lt;03468&gt; מִשְׁנֹבֵי &lt;04869&gt; &lt;00&gt; מִגְּנֵי &lt;04043&gt; וּקְרָן &lt;07161&gt; צוּרִי &lt;06697&gt; אַחֲסֶה &lt;02620&gt; בּוֹ וּמִפְּלִטִי &lt;06403&gt; אֱלֹהֵי &lt;0410&gt; סִלְעִי &lt;05553&gt; וּמִצַּדְרֹתַי &lt;04686&gt; יְהוָה &lt;18:2&gt; &lt;03068&gt;</p> |   |
| <p>4 I will call &lt;07121&gt; (8799) on the LORD &lt;03068&gt;, who is worthy to be praised &lt;01984&gt; (8794): so shall I be saved &lt;03467&gt; (8735) from mine enemies &lt;0341&gt; (8802).<br/> 4 וּמֵאֵיבֵי &lt;0341&gt; אוֹשַׁע &lt;03467&gt; אֶקְרָא &lt;07121&gt; יְהוָה &lt;03068&gt; מִהֲלֵל &lt;01984&gt; &lt;22:4&gt;</p>   | <p>3 I will call &lt;07121&gt; (8799) upon the LORD &lt;03068&gt;, who is worthy to be praised &lt;01984&gt; (8794): so shall I be saved &lt;03467&gt; (8735) from mine enemies &lt;0341&gt; (8802).<br/> 3 אֵיבֵי &lt;0341&gt; אוֹשַׁע &lt;03467&gt; יְהוָה &lt;03068&gt; וּמִן &lt;04480&gt; מִהֲלֵל &lt;01984&gt; אֶקְרָא &lt;07121&gt; &lt;18:3&gt; &lt;18:4&gt;</p>   |   |
| <p>5 When the waves &lt;04867&gt; of death &lt;04194&gt; compassed &lt;0661&gt; (8804) me, the floods &lt;05158&gt; of ungodly men &lt;01100&gt; made me afraid &lt;01204&gt; (8762);<br/> 5 בְּלִיעַל &lt;01100&gt; יַבְעֵתוּנִי &lt;01204&gt; מוֹת &lt;04194&gt; נַחְלֵי &lt;05158&gt; אֶפְפוּנִי &lt;0661&gt; מִשְׁבְּרֵי &lt;04867&gt; כִּי &lt;03588&gt; &lt;22:5&gt;</p>  | <p>4 The sorrows &lt;02256&gt; of death &lt;04194&gt; compassed &lt;0661&gt; (8804) me, and the floods &lt;05158&gt; of ungodly men &lt;01100&gt; made me afraid &lt;01204&gt; (8762).<br/> 4 יַבְעֵתוּנִי &lt;01100&gt; &lt;01204&gt; בְּלִיעַל &lt;04194&gt; וְנַחְלֵי &lt;05158&gt; אֶפְפוּנִי &lt;0661&gt; חֲבָלֵי &lt;02256&gt; מוֹת &lt;18:4&gt; &lt;18:5&gt;</p>  |   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>6 The sorrows &lt;02256&gt; of hell &lt;07585&gt; compassed me about &lt;05437&gt; (8804); the snares &lt;04170&gt; of death &lt;04194&gt; prevented &lt;06923&gt; (8765) me;<br/> מקשי &lt;04170&gt; מות &lt;04194&gt; 6<br/> סבבוני &lt;05437&gt; קדמוני &lt;06923&gt;<br/> חבלי &lt;02256&gt; שאול &lt;07585&gt;<br/> (22:6)</p>  | <p>5 The sorrows &lt;02256&gt; of hell &lt;07585&gt; compassed me about &lt;05437&gt; (8804): the snares &lt;04170&gt; of death &lt;04194&gt; prevented &lt;06923&gt; (8765) me.<br/> מוקשי &lt;04170&gt; מות &lt;04194&gt; 5<br/> סבבוני &lt;05437&gt; קדמוני &lt;06923&gt;<br/> חבלי &lt;02256&gt; שאול &lt;07585&gt;<br/> &lt;18:6&gt; (18:5)</p>  |   |
| <p>7 In my distress &lt;06862&gt; I called &lt;07121&gt; (8799) upon the LORD &lt;03068&gt;, and called &lt;07121&gt; (8799) to my God &lt;0430&gt;: and he did hear &lt;08085&gt; (8799) my voice &lt;06963&gt; out of his temple &lt;01964&gt;, and my cry &lt;07775&gt; did enter into his ears &lt;0241&gt;.<br/><br/> ושועתי &lt;07775&gt; באזניו &lt;0241&gt; 7<br/> מדיכלו &lt;01964&gt; קולי &lt;06963&gt;<br/> אקרא &lt;07121&gt; ושמע &lt;08085&gt;<br/> אלהי &lt;0430&gt; ואל &lt;0413&gt; אלהי &lt;03068&gt;<br/> לי &lt;00&gt; אקרא &lt;07121&gt; יהוה<br/> בצר &lt;06862&gt; (22:7)</p> | <p>6 In my distress &lt;06862&gt; I called &lt;07121&gt; (8799) upon the LORD &lt;03068&gt;, and cried &lt;07768&gt; (8762) unto my God &lt;0430&gt;: he heard &lt;08085&gt; (8799) my voice &lt;06963&gt; out of his temple &lt;01964&gt;, and my cry &lt;07775&gt; came &lt;0935&gt; (8799) before &lt;06440&gt; him, even into his ears &lt;0241&gt;.<br/> תבוא &lt;0935&gt; באזניו &lt;0241&gt; 6<br/> ושועתי &lt;07775&gt; לפניו &lt;06440&gt;<br/> מדיכלו &lt;01964&gt; קולי &lt;06963&gt;<br/> אשע &lt;07768&gt; ושמע &lt;08085&gt;<br/> אלהי &lt;0430&gt; ואל &lt;0413&gt; אלהי &lt;03068&gt;<br/> לי &lt;00&gt; אקרא &lt;07121&gt; יהוה<br/> בצר &lt;06862&gt; &lt;18:7&gt; (18:6)</p> |   |
| <p>8 Then the earth &lt;0776&gt; shook &lt;01607&gt; (8691) (8675) &lt;01607&gt; (8799) and trembled &lt;07493&gt; (8799); the foundations &lt;04146&gt; of heaven &lt;08064&gt; moved &lt;07264&gt; (8799) and shook &lt;01607&gt; (8691), because he was wroth &lt;02734&gt; (8804).<br/> חרה &lt;02734&gt; לו &lt;00&gt; 8<br/> ירגזו &lt;07264&gt; ויתנעשו &lt;01607&gt; כי<br/> מוסדות &lt;04146&gt; השמים &lt;08064&gt;<br/> ותרעש &lt;07493&gt; הארץ &lt;0776&gt;<br/> ותנעש &lt;01607&gt; * (22:8)</p>  | <p>7 Then the earth &lt;0776&gt; shook &lt;01607&gt; (8799) and trembled &lt;07493&gt; (8799); and the foundations &lt;04146&gt; of the hills &lt;02022&gt; moved &lt;07264&gt; (8799) and were shaken &lt;01607&gt; (8691), because he was wroth &lt;02734&gt; (8804).<br/> חרה &lt;02734&gt; לו &lt;00&gt; 7<br/> ירגזו &lt;07264&gt; ויתנעשו &lt;01607&gt; כי<br/> ומוסדו &lt;04146&gt; ההרים &lt;02022&gt;<br/> ותרעש &lt;07493&gt; הארץ &lt;0776&gt;<br/> ותנעש &lt;01607&gt; &lt;18:8&gt; (18:7)</p>  | <p>2 Sam 22:8 has "and heaven's foundations trembled and shook" instead of "mountain's foundations". This shows that mountains symbolize the heavens. When both the heavens and the earth are shaken, that will be the Lord's 2<sup>nd</sup> coming. (Heb 12:26-27)</p> |
| <p>9 There went up &lt;05927&gt; (8804) a smoke &lt;06227&gt; out of his nostrils &lt;0639&gt;, and fire &lt;0784&gt; out of his mouth &lt;06310&gt; devoured &lt;0398&gt; (8799): coals &lt;01513&gt; were kindled &lt;01197&gt; (8804) by it.<br/> בערו &lt;01197&gt; ממנו &lt;04480&gt; 9<br/> תאכל &lt;0398&gt; גחלים &lt;01513&gt;<br/> ואש &lt;0784&gt; מפיו &lt;06310&gt;<br/> עלה &lt;05927&gt; עשן &lt;06227&gt; באפו<br/> (22:9)</p>  | <p>8 There went up &lt;05927&gt; (8804) a smoke &lt;06227&gt; out of his nostrils &lt;0639&gt;, and fire &lt;0784&gt; out of his mouth &lt;06310&gt; devoured &lt;0398&gt; (8799): coals &lt;01513&gt; were kindled &lt;01197&gt; (8804) by it.<br/> בערו &lt;01197&gt; ממנו &lt;04480&gt; 8<br/> תאכל &lt;0398&gt; גחלים &lt;01513&gt;<br/> ואש &lt;0784&gt; מפיו &lt;06310&gt;<br/> עלה &lt;05927&gt; עשן &lt;06227&gt; באפו<br/> &lt;18:9&gt; (18:8)</p>   |   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>10 He bowed &lt;05186&gt; (8799) the heavens &lt;08064&gt; also, and came down &lt;03381&gt; (8799); and darkness &lt;06205&gt; <i>was</i> under his feet &lt;07272&gt;.</p> <p>10 תחת &lt;08478&gt; רגליו &lt;07272&gt; וירד &lt;03381&gt; וערפל &lt;06205&gt; ויט &lt;05186&gt; שמים &lt;08064&gt; (22:10)</p>  | <p>9 He bowed &lt;05186&gt; (8799) the heavens &lt;08064&gt; also, and came down &lt;03381&gt; (8799): and darkness &lt;06205&gt; <i>was</i> under his feet &lt;07272&gt;.</p> <p>9 תחת &lt;08478&gt; רגליו &lt;07272&gt; וירד &lt;03381&gt; וערפל &lt;06205&gt; ויט &lt;05186&gt; שמים &lt;08064&gt; &lt;18:10&gt; (18:9)</p>   |   |
| <p>11 And he rode &lt;07392&gt; (8799) upon a cherub &lt;03742&gt;, and did fly &lt;05774&gt; (8799): and he <b>was seen</b> &lt;07200&gt; (8735) upon the wings &lt;03671&gt; of the wind &lt;07307&gt;.</p> <p>11 כנפי &lt;03671&gt; רוח &lt;07307&gt; וירא &lt;07200&gt; על &lt;05921&gt; כרוב &lt;03742&gt; ויעף &lt;05774&gt; וירכב &lt;07392&gt; על &lt;05921&gt; (22:11)</p>  | <p>10 And he rode &lt;07392&gt; (8799) upon a cherub &lt;03742&gt;, and did fly &lt;05774&gt; (8799): yea, he <b>did fly</b> &lt;01675&gt; (8799) upon the wings &lt;03671&gt; of the wind &lt;07307&gt;.</p> <p>10 כנפי &lt;03671&gt; רוח &lt;07307&gt; וירא &lt;01675&gt; על &lt;05921&gt; כרוב &lt;03742&gt; ויעף &lt;05774&gt; וירכב &lt;07392&gt; על &lt;05921&gt; (18:10)</p>  | <p>I enlarged the font size of the one Hebrew word that differs, so you could see the difference. At the smaller font size, they look the same. The difference is only in one letter: <i>resh</i> in 2 Samuel and <i>daleth</i> in Psalm 18.</p> <p>David may have thought that he made a mistake in rewriting the Psalm, but the Spirit told him, to keep it that way.</p> <p>Ps 18:10-11 corresponds with Rev 10:1, where the Lord is clothed with a cloud. 2 Sam 22:11 matches Rev 14:14 &amp; Matt 24:30, when the Lord is on top of the cloud. At this time the Lord will be visible to all the people on earth.</p> |
| <p>12 <b>And</b> he made &lt;07896&gt; (8799) darkness &lt;02822&gt; pavilions &lt;05521&gt; round about &lt;05439&gt; him, <b>binding of</b> &lt;02841&gt; waters &lt;04325&gt;, and thick clouds &lt;05645&gt; of the skies &lt;07834&gt;.</p> <p>12 עבי &lt;05645&gt; שהקים &lt;07834&gt; חשרת &lt;02841&gt; מים &lt;04325&gt; סביבותיו &lt;05439&gt; סכות &lt;05521&gt; וישת &lt;07896&gt; השך &lt;02822&gt; (22:12)</p> | <p>11 He made &lt;07896&gt; (8799) darkness &lt;02822&gt; <b>his secret place</b> &lt;05643&gt;; <b>his</b> pavilion &lt;05521&gt; round about &lt;05439&gt; him <b>were dark</b> &lt;02824&gt; waters &lt;04325&gt; and thick clouds &lt;05645&gt; of the skies &lt;07834&gt;.</p> <p>11 עבי &lt;05645&gt; שהקים &lt;07834&gt; חשכת &lt;02824&gt; מים &lt;04325&gt; סביבותיו &lt;05439&gt; סכות &lt;05521&gt; השך &lt;02822&gt; סתרו &lt;05643&gt; וישת &lt;07896&gt; (18:11)</p> | <p>As in the previous verse the difference between “binding of” in 2 Sam and “dark” in Ps 18 is only one letter.</p>  |
| <p>13 Through the brightness &lt;05051&gt; before him were coals &lt;01513&gt; of fire &lt;0784&gt; <b>kindled</b> &lt;01197&gt; (8804).</p> <p>13 נחלי &lt;01513&gt; אש &lt;0784&gt; נגדו &lt;05048&gt; בערו &lt;01197&gt; מננה &lt;05051&gt; (22:13)</p>   | <p>12 At the brightness &lt;05051&gt; <i>that was</i> before him <b>his thick clouds</b> &lt;05645&gt; passed &lt;05674&gt; (8804), <b>hail</b> &lt;01259&gt; <b>stones</b> and coals &lt;01513&gt; of fire &lt;0784&gt;.</p> <p>12 נחלי &lt;01513&gt; אש &lt;0784&gt; עברו &lt;05674&gt; ברד &lt;01259&gt; נגדו &lt;05048&gt; עביו &lt;05645&gt; מננה &lt;05051&gt; (18:12)</p>   |   |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>14 The LORD &lt;03068&gt; thundered &lt;07481&gt; (8686) <b>from</b> heaven &lt;08064&gt;, and the most High &lt;05945&gt; uttered &lt;05414&gt; (8799) his voice &lt;06963&gt;.</p> <p>14 &lt;06963&gt; קולו &lt;05414&gt; יתן &lt;05945&gt; יהוה &lt;03069&gt; ועליון &lt;08064&gt; מן &lt;04480&gt; שמים &lt;07481&gt; ירעם (22:14)</p>  | <p>13 <b>And</b> the LORD &lt;03068&gt; thundered &lt;07481&gt; (8686) <b>in the</b> heavens &lt;08064&gt;, and the Highest &lt;05945&gt; gave &lt;05414&gt; (8799) his voice &lt;06963&gt;; <b>hail &lt;01259&gt; stones and coals &lt;01513&gt; of fire &lt;0784&gt;.</b></p> <p>13 &lt;0784&gt; אש &lt;01513&gt; ונהליו קלו &lt;06963&gt; ברד &lt;01259&gt; ועליון &lt;05945&gt; יתן &lt;05414&gt; שמים &lt;08064&gt; יהוה &lt;03068&gt; וירעם &lt;07481&gt; (18:14)</p>   |  |
| <p>15 And he sent out &lt;07971&gt; (8799) arrows &lt;02671&gt;, and scattered &lt;06327&gt; (8686) them; lightning &lt;01300&gt;, and discomfited &lt;02000&gt; (8799) them.</p> <p>15 &lt;02000&gt; *ויהם {ויהמם} ויפיצם &lt;06327&gt; ברק &lt;01300&gt; וישלח &lt;07971&gt; חצים &lt;02671&gt;</p>  | <p>14 And, he sent out &lt;07971&gt; (8799) <b>his</b> arrows &lt;02671&gt;, and scattered &lt;06327&gt; (8686) them; <b>and many &lt;07227&gt; lightnings</b> &lt;01300&gt;, and discomfited &lt;02000&gt; (8799) them.</p> <p>14 &lt;02000&gt; ויהמם &lt;07227&gt; רב ויפיצם &lt;06327&gt; וברקים &lt;01300&gt; וישלח &lt;07971&gt; חציון &lt;02671&gt;</p>   |  |
| <p>16 And the channels &lt;0650&gt; of <b>the sea</b> &lt;03220&gt; appeared &lt;07200&gt; (8735), the foundations &lt;04146&gt; of the world &lt;08398&gt; were discovered &lt;01540&gt; (8735), <b>by</b> the rebuking &lt;01606&gt; of the LORD &lt;03068&gt;, at the blast &lt;05397&gt; of the breath &lt;07307&gt; of <b>his</b> nostrils &lt;0639&gt;.</p> <p>16 &lt;0639&gt; אפיו &lt;07307&gt; רוח יהוה &lt;03068&gt; מנשמת &lt;05397&gt; תבל &lt;08398&gt; מנערתה &lt;01606&gt; ויגלו &lt;01540&gt; מסדות &lt;04146&gt; אפיקו &lt;07200&gt; ים &lt;03220&gt; ויראו (22:16)</p> | <p>15 Then the channels &lt;0650&gt; of <b>waters</b> &lt;04325&gt; were seen &lt;07200&gt; (8735), <b>and</b> the foundations &lt;04146&gt; of the world &lt;08398&gt; were discovered &lt;01540&gt; (8735) <b>from thy</b> rebuke &lt;01606&gt;, O LORD &lt;03068&gt;, at the blast &lt;05397&gt; of the breath &lt;07307&gt; of <b>thy</b> nostrils &lt;0639&gt;.</p> <p>15 &lt;0639&gt; אפיו &lt;07307&gt; רוח יהוה &lt;03068&gt; מנשמת &lt;05397&gt; תבל &lt;08398&gt; מנערתה &lt;01606&gt; ויגלו &lt;01540&gt; מסדות &lt;04146&gt; אפיקו &lt;0650&gt; מים &lt;04325&gt; ויראו &lt;07200&gt; (18:16)</p> | <p>2 Sam 22:16 says "channels of the sea" instead of "channels of waters". The most striking supernatural event will be the drying up of the tongue of the Red Sea (Isa 11:15; Rev 16:12). But other bodies of water will be dried up also, which is covered by the more general "waters" in Psalm 18.</p> |
| <p>17 He sent &lt;07971&gt; (8799) from above &lt;04791&gt;, he took &lt;03947&gt; (8799) me; he drew &lt;04871&gt; (8686) me out of many &lt;07227&gt; waters &lt;04325&gt;;</p> <p>17 &lt;07227&gt; רבים &lt;04325&gt; ממים יקחני &lt;03947&gt; ימשני &lt;04871&gt; ישלח &lt;07971&gt; ממרום &lt;04791&gt; (22:17)</p>   | <p>16 He sent &lt;07971&gt; (8799) from above &lt;04791&gt;, he took &lt;03947&gt; (8799) me, he drew &lt;04871&gt; (8686) me out of many &lt;07227&gt; waters &lt;04325&gt;.</p> <p>16 &lt;07227&gt; רבים &lt;04325&gt; ממים יקחני &lt;03947&gt; ימשני &lt;04871&gt; ישלח &lt;07971&gt; ממרום &lt;04791&gt; (18:17)</p>  |  |



|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>18 He delivered &lt;05337&gt; (8686) me from my strong &lt;05794&gt; enemy &lt;0341&gt; (8802), from them that hated &lt;08130&gt; (8802) me: for they were too strong &lt;0553&gt; (8804) for me.</p> <p>18 &lt;04480&gt; אֲמַצּוּ &lt;0553&gt; מִמְּנִי &lt;03588&gt; מִשִּׁנְאֵי &lt;08130&gt; כִּי &lt;05794&gt; מֵאֵיבֵי &lt;0341&gt; עִזּוּ &lt;05337&gt; יִצִּילֵנִי (22:18)</p>                              | <p>17 He delivered &lt;05337&gt; (8686) me from my strong &lt;05794&gt; enemy &lt;0341&gt; (8802), <b>and</b> from them which hated &lt;08130&gt; (8802) me: for they were too strong &lt;0553&gt; (8804) for me.</p> <p>17 &lt;04480&gt; אֲמַצּוּ &lt;0553&gt; מִמְּנִי &lt;03588&gt; מִשִּׁנְאֵי &lt;08130&gt; כִּי &lt;05794&gt; מֵאֵיבֵי &lt;0341&gt; עִזּוּ &lt;05337&gt; יִצִּילֵנִי &lt;18:18&gt; (18:17)</p>    |  |
| <p>19 They confronted &lt;06923&gt; (8762) me in the day &lt;03117&gt; of my calamity &lt;0343&gt;: but the LORD &lt;03068&gt; <b>was</b> my stay &lt;04937&gt;.</p> <p>19 &lt;00&gt; מִשְׁעֵן לִי &lt;04937&gt; וַיְהִי יְהוָה &lt;03068&gt; בַּיּוֹם &lt;03117&gt; אִידֵי &lt;0343&gt; יְקַדְּמוּנִי &lt;06923&gt; (22:19)</p>  | <p>18 They confronted &lt;06923&gt; (8762) me in the day &lt;03117&gt; of my calamity &lt;0343&gt;: but the LORD &lt;03068&gt; <b>became</b> my stay &lt;04937&gt;.</p> <p>18 &lt;00&gt; לְמִשְׁעֵן לִי &lt;04937&gt; וַיְהִי יְהוָה &lt;03068&gt; בַּיּוֹם &lt;03117&gt; אִידֵי &lt;0343&gt; יְקַדְּמוּנִי &lt;06923&gt; &lt;18:19&gt; (18:18)</p>   | <p>In 2 Sam, the Lord already was David's stay. In Ps 18, the Lord became David's stay. Both are true.</p> |
| <p>20 He brought me forth &lt;03318&gt; (8686) also into a large place &lt;04800&gt;: he delivered &lt;02502&gt; (8762) me, because he delighted &lt;02654&gt; (8804) in me.</p> <p>20 &lt;00&gt; בִּי &lt;02654&gt; חִפֵּץ &lt;03588&gt; אֶתִּי &lt;02502&gt; יִחַלְצֵנִי &lt;0853&gt; כִּי &lt;04800&gt; וַיּוֹצֵאֵנִי &lt;03318&gt; לְמִרְחָב &lt;04800&gt;</p>  | <p>19 He brought me forth &lt;03318&gt; (8686) also into a large place &lt;04800&gt;; he delivered &lt;02502&gt; (8762) me, because he delighted &lt;02654&gt; (8804) in me.</p> <p>19 &lt;00&gt; בִּי &lt;02654&gt; חִפֵּץ &lt;03588&gt; אֶתִּי &lt;02502&gt; יִחַלְצֵנִי &lt;04800&gt; כִּי &lt;04800&gt; וַיּוֹצֵאֵנִי &lt;03318&gt; לְמִרְחָב &lt;03318&gt; &lt;18:20&gt;</p>                                       |  |
| <p>21 The LORD &lt;03068&gt; rewarded &lt;01580&gt; (8799) me according to my righteousness &lt;06666&gt;: according to the cleanness &lt;01252&gt; of my hands &lt;03027&gt; hath he recompensed &lt;07725&gt; (8686) me.</p> <p>21 &lt;00&gt; לִי &lt;07725&gt; יָשִׁיב כִּבְר &lt;01252&gt; יְדֵי &lt;03027&gt; יְהוָה &lt;03068&gt; כְּצַדִּיקִי &lt;06666&gt; &lt;01580&gt; יִגְמַלֵּנִי &lt;01580&gt; (22:21)</p> | <p>20 The LORD &lt;03068&gt; rewarded &lt;01580&gt; (8799) me according to my righteousness &lt;06664&gt;; according to the cleanness &lt;01252&gt; of my hands &lt;03027&gt; hath he recompensed &lt;07725&gt; (8686) me.</p> <p>20 &lt;00&gt; לִי &lt;07725&gt; יָשִׁיב כִּבְר &lt;01252&gt; יְדֵי &lt;03027&gt; יְהוָה &lt;03068&gt; כְּצַדִּיקִי &lt;06664&gt; &lt;01580&gt; יִגְמַלֵּנִי &lt;18:21&gt; (18:20)</p> |  |
| <p>22 For I have kept &lt;08104&gt; (8804) the ways &lt;01870&gt; of the LORD &lt;03068&gt;, and have not wickedly departed &lt;07561&gt; (8804) from my God &lt;0430&gt;.</p> <p>22 &lt;0430&gt; מֵאֲלֹהֵי &lt;07561&gt; וְלֹא &lt;03808&gt; רָשַׁעְתִּי &lt;03068&gt; דַּרְכֵי &lt;01870&gt; יְהוָה &lt;08104&gt; כִּי &lt;03588&gt; שָׁמַרְתִּי &lt;0430&gt;</p>   | <p>21 For I have kept &lt;08104&gt; (8804) the ways &lt;01870&gt; of the LORD &lt;03068&gt;, and have not wickedly departed &lt;07561&gt; (8804) from my God &lt;0430&gt;.</p> <p>21 &lt;0430&gt; מֵאֲלֹהֵי &lt;07561&gt; וְלֹא &lt;03808&gt; רָשַׁעְתִּי &lt;03068&gt; דַּרְכֵי &lt;01870&gt; יְהוָה &lt;08104&gt; כִּי &lt;03588&gt; שָׁמַרְתִּי &lt;18:22&gt;</p>  |  |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>23 For all his judgments &lt;04941&gt; were before me: and as for his statutes &lt;02708&gt;, I did not depart &lt;05493&gt; (8799) from <b>them</b>.</p> <p>23 &lt;04480&gt; <b>מִמֶּנֶה</b> &lt;05493&gt; <b>אָסוּר</b> וְהִקְתִּיו &lt;02708&gt; לֹא &lt;03808&gt; <b>מִשְׁפָּטָיו</b> * &lt;04941&gt; לִנְגְדִי &lt;05048&gt; <b>כִּי</b> &lt;03588&gt; <b>כָּל</b> &lt;03605&gt; <b>(מִשְׁפָּטָי)</b></p>  | <p>22 For all his judgments &lt;04941&gt; were before me, and I did not put away &lt;05493&gt; (8686) his statutes &lt;02708&gt; from <b>me</b>.</p> <p>22 &lt;04480&gt; <b>מִנִּי</b> &lt;05493&gt; <b>אָסִיר</b> וְהִקְתִּיו &lt;02708&gt; לֹא &lt;03808&gt; <b>מִשְׁפָּטָיו</b> &lt;04941&gt; לִנְגְדִי &lt;05048&gt; <b>כִּי</b> &lt;03588&gt; <b>כָּל</b> &lt;03605&gt; &lt;18:23&gt;</p>  | <p>We don't depart from His statutes; neither do we put away His statutes from us.</p>                              |
| <p>24 I was also perfect &lt;08549&gt; <b>unto</b> him, and have kept &lt;08104&gt; (8691) myself from mine iniquity &lt;05771&gt;.</p> <p>24 &lt;05771&gt; <b>מִזְעוּנִי</b> &lt;08104&gt; <b>תָּמִים</b> &lt;08549&gt; <b>לִי</b> &lt;00&gt; <b>וְאִשְׁתַּמְרָה</b> &lt;01961&gt; <b>וְאֵדִיהָ</b> (22:24)</p>   | <p>23 I was also perfect &lt;08549&gt; <b>with</b> him, and I kept &lt;08104&gt; (8691) myself from mine iniquity &lt;05771&gt;.</p> <p>23 &lt;05771&gt; <b>מִזְעוּנִי</b> &lt;08104&gt; <b>עִמּוֹ</b> &lt;05973&gt; <b>וְאִשְׁתַּמְרָה</b> &lt;01961&gt; <b>וְאֵדִיהָ</b> &lt;18:24&gt;</p>  | <p>We can be perfect with Him, and then we are also perfect unto Him.</p>   |
| <p>25 And the LORD &lt;03068&gt; hath recompensed &lt;07725&gt; (8686) me according to my righteousness &lt;06666&gt;; according to my cleanness &lt;01252&gt; before his eyes &lt;05048&gt; &lt;05869&gt;.</p> <p>25 &lt;05869&gt; <b>עֵינָיו</b> &lt;05048&gt; <b>לִנְגַד</b> &lt;01252&gt; <b>כַּצְדִּיקוּתִי</b> &lt;06666&gt; <b>כַּבְרִי</b> &lt;07725&gt; <b>יְהוָה</b> &lt;03068&gt; <b>לִי</b> &lt;00&gt; <b>וַיֵּשֶׁב</b> (22:25)</p>  | <p>24 And hath the LORD &lt;03068&gt; recompensed &lt;07725&gt; (8686) me according to my righteousness &lt;06664&gt;, according to the cleanness &lt;01252&gt; of my <b>hands</b> &lt;03027&gt; before his eyes &lt;05869&gt;.</p> <p>24 &lt;05869&gt; <b>עֵינָיו</b> &lt;05048&gt; <b>לִנְגַד</b> &lt;01252&gt; <b>יָדַי</b> &lt;03027&gt; <b>כַּבְרִי</b> &lt;03068&gt; <b>לִי</b> &lt;00&gt; <b>כַּצְדִּיקִי</b> &lt;06664&gt; <b>וַיֵּשֶׁב</b> &lt;07725&gt; <b>יְהוָה</b> (18:24)</p> | <p>In 2 Sam it is David himself who is clean in God's eyes. In Ps 18, it is David's hands, that is, his doings.</p> |
| <p>26 With the merciful &lt;02623&gt; thou wilt shew thyself merciful &lt;02616&gt; (8691), with the upright &lt;08549&gt; man &lt;01368&gt; thou wilt shew thyself upright &lt;08552&gt; (8691).</p> <p>26 &lt;08552&gt; <b>תָּמִים</b> &lt;08549&gt; <b>תִּתְמַם</b> &lt;01368&gt; <b>עִם</b> &lt;05973&gt; <b>גִּבּוֹר</b> &lt;02616&gt; <b>חֲסִיד</b> &lt;02623&gt; <b>תִּתְחַסֵּד</b> &lt;05973&gt; <b>עִם</b> (22:26)</p>  | <p>25 With the merciful &lt;02623&gt; thou wilt shew thyself merciful &lt;02616&gt; (8691); with an upright &lt;08549&gt; man &lt;01399&gt; thou wilt shew thyself upright &lt;08552&gt; (8691);</p> <p>25 &lt;08552&gt; <b>תָּמִים</b> &lt;08549&gt; <b>תִּתְמַם</b> &lt;01399&gt; <b>עִם</b> &lt;05973&gt; <b>גִּבּוֹר</b> &lt;02616&gt; <b>חֲסִיד</b> &lt;02623&gt; <b>תִּתְחַסֵּד</b> &lt;05973&gt; <b>עִם</b> &lt;18:26&gt; (18:25)</p>  |   |
| <p>27 With the pure &lt;01305&gt; (8737) thou wilt shew thyself pure &lt;01305&gt; (8691); and with the froward &lt;06141&gt; thou wilt shew thyself contrary &lt;06617&gt; (8691).</p> <p>27 &lt;06617&gt; <b>עֲקֹשׁ</b> &lt;06141&gt; <b>תִּתְבַּל</b> &lt;05973&gt; <b>וְעִם</b> &lt;01305&gt; <b>תִּתְבַּר</b> &lt;01305&gt; <b>עִם</b> &lt;05973&gt; <b>גִּבּוֹר</b> &lt;22:27&gt;</p>  | <p>26 With the pure &lt;01305&gt; (8737) thou wilt shew thyself pure &lt;01305&gt; (8691); and with the froward &lt;06141&gt; thou wilt shew thyself contrary &lt;06617&gt; (8691).</p> <p>26 &lt;06617&gt; <b>עֲקֹשׁ</b> &lt;06141&gt; <b>תִּתְפַתֵּל</b> &lt;05973&gt; <b>וְעִם</b> &lt;01305&gt; <b>תִּתְבַּר</b> &lt;01305&gt; <b>עִם</b> &lt;05973&gt; <b>גִּבּוֹר</b> &lt;18:27&gt;</p>   |   |
| <p>28 <b>And</b> the afflicted &lt;06041&gt; people &lt;05971&gt; thou wilt save &lt;03467&gt; (8686): but <b>thine</b> eyes &lt;05869&gt; <b>are upon</b> the haughty &lt;07311&gt; (8802), <b>that</b> thou mayest bring <b>them</b> down &lt;08213&gt; (8686).</p> <p>28 &lt;08213&gt; <b>רָמִים</b> &lt;07311&gt; <b>תִּשְׁפִּיל</b> &lt;05921&gt; <b>עַל</b> &lt;05869&gt; <b>וְעֵינַיִךְ</b> &lt;03467&gt; <b>עָנִי</b> &lt;06041&gt; <b>תּוֹשִׁיעַ</b> &lt;05971&gt; <b>עִם</b> &lt;0853&gt; <b>וְאֵת</b> (22:28)</p> | <p>27 <b>For</b> thou wilt save &lt;03467&gt; (8686) the afflicted &lt;06041&gt; people &lt;05971&gt;; but wilt bring down &lt;08213&gt; (8686) haughty &lt;07311&gt; (8802) eyes &lt;05869&gt;.</p> <p>27 &lt;08213&gt; <b>תִּשְׁפִּיל</b> &lt;07311&gt; <b>וְעֵינַיִם</b> &lt;05869&gt; <b>רַמּוֹת</b> &lt;03467&gt; <b>עִם</b> &lt;05971&gt; <b>עָנִי</b> &lt;06041&gt; <b>תּוֹשִׁיעַ</b> &lt;0859&gt; <b>כִּי</b> &lt;03588&gt; <b>אֶתְּהָ</b> &lt;18:28&gt;</p>                        |   |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>29 For thou <i>art</i> my lamp &lt;05216&gt;, <b>O LORD &lt;03068&gt;</b>: and the LORD &lt;03068&gt; will lighten &lt;05050&gt; (8686) my darkness &lt;02822&gt;.</p> <p>29 &lt;02822&gt; יגיה &lt;05050&gt; השכי &lt;03068&gt; יהוה &lt;03068&gt; יהוה &lt;05216&gt; אתה &lt;0859&gt; נרתי &lt;03588&gt; כי (22:29)</p>  | <p>28 For thou <b>wilt light &lt;0215&gt;</b> (8686) my lamp &lt;05216&gt;: the LORD &lt;03068&gt; my God &lt;0430&gt; will enlighten &lt;05050&gt; (8686) my darkness &lt;02822&gt;.</p> <p>28 &lt;02822&gt; יגיה &lt;05050&gt; השכי &lt;0430&gt; יהוה &lt;03068&gt; אלהי &lt;05216&gt; נרתי &lt;0215&gt; &lt;0859&gt; האיר &lt;03588&gt; כי (18:28)</p>  | <p>When the Lord causes our lamp to shine, that shining is the Lord Himself shining out of us.</p>                     |
| <p>30 For by thee I have run &lt;07323&gt; (8799) through a troop &lt;01416&gt;: by my God &lt;0430&gt; have I leaped over &lt;01801&gt; (8762) a wall &lt;07791&gt;.</p> <p>30 &lt;07791&gt; אדלג &lt;01801&gt; שור &lt;0430&gt; גדוד &lt;01416&gt; באלהי &lt;07323&gt; ארץ &lt;00&gt; בכה &lt;03588&gt; כי (22:30)</p>  | <p>29 For by thee I have run through &lt;07323&gt; (8799) a troop &lt;01416&gt;; <b>and</b> by my God &lt;0430&gt; have I leaped over &lt;01801&gt; (8762) a wall &lt;07791&gt;.</p> <p>29 &lt;07791&gt; אדלג &lt;01801&gt; שור &lt;0430&gt; גדוד &lt;01416&gt; ובאלהי &lt;07323&gt; ארץ &lt;00&gt; כה &lt;03588&gt; כי (18:29)</p>  |  |
| <p>31 <i>As for</i> God &lt;0410&gt;, his way &lt;01870&gt; <i>is</i> perfect &lt;08549&gt;; the word &lt;0565&gt; of the LORD &lt;03068&gt; <i>is</i> tried &lt;06884&gt; (8803): he <i>is</i> a shield &lt;04043&gt; to all them that trust &lt;02620&gt; (8802) in him.</p> <p>31 &lt;00&gt; החסים &lt;02620&gt; בו &lt;03605&gt; הוא &lt;01931&gt; לכל &lt;04043&gt; צרופה &lt;06884&gt; מנגן &lt;03068&gt; אמרת &lt;0565&gt; יהוה &lt;01870&gt; תמים &lt;08549&gt; דרכו &lt;0410&gt; האל (22:31)</p> | <p>30 <i>As for</i> God &lt;0410&gt;, his way &lt;01870&gt; <i>is</i> perfect &lt;08549&gt;: the word &lt;0565&gt; of the LORD &lt;03068&gt; <i>is</i> tried &lt;06884&gt; (8803): he <i>is</i> a shield &lt;04043&gt; to all those that trust &lt;02620&gt; (8802) in him.</p> <p>30 &lt;00&gt; החסים &lt;02620&gt; בו &lt;03605&gt; הוא &lt;01931&gt; לכל &lt;04043&gt; צרופה &lt;06884&gt; מנגן &lt;03068&gt; אמרת &lt;0565&gt; יהוה &lt;01870&gt; תמים &lt;08549&gt; דרכו &lt;0410&gt; האל (18:30)</p> |  |
| <p>32 For who <i>is</i> God &lt;0410&gt;, besides &lt;01107&gt; the LORD &lt;03068&gt;? and who <i>is</i> a rock &lt;06697&gt;, <b>besides &lt;01107&gt;</b> our God &lt;0430&gt;?</p> <p>32 &lt;0430&gt; אלהינו &lt;01107&gt; מבלעדי &lt;06697&gt; צור &lt;04310&gt; ומי &lt;03068&gt; מבלעדי &lt;01107&gt; יהוה &lt;0410&gt; אל &lt;04310&gt; מי &lt;03588&gt; כי (22:32)</p>   | <p>31 For who <i>is</i> God &lt;0433&gt; besides &lt;01107&gt; the LORD &lt;03068&gt;? or who <i>is</i> a rock &lt;06697&gt; <b>except for &lt;02108&gt;</b> our God &lt;0430&gt;?</p> <p>31 &lt;0430&gt; אלהינו &lt;02108&gt; זולתי &lt;06697&gt; צור &lt;04310&gt; ומי &lt;03068&gt; מבלעדי &lt;01107&gt; יהוה &lt;0433&gt; אלוה &lt;04310&gt; מי &lt;03588&gt; כי &lt;18:32&gt; (18:31)</p>   |  |
| <p>33 God &lt;0410&gt; <i>is</i> my <b>fortress &lt;04581&gt;</b> of strength &lt;02428&gt;: and he <b>frees &lt;05425&gt;</b> (8686) the perfect &lt;08549&gt; <i>in</i> his way &lt;01870&gt;.</p> <p>33 &lt;01870&gt; דרכי * דרכי &lt;05425&gt; ויתר &lt;08549&gt; תמים &lt;02428&gt; חיל &lt;04581&gt; מעוזי &lt;0410&gt; האל (22:33)</p>   | <p>32 <i>It is</i> God &lt;0410&gt; <b>that girdeth &lt;0247&gt;</b> (8764) me with strength &lt;02428&gt;, and <b>makes &lt;05414&gt;</b> (8799) <b>my</b> way &lt;01870&gt; perfect &lt;08549&gt;.</p> <p>32 &lt;01870&gt; דרכי &lt;08549&gt; תמים &lt;0247&gt; חיל &lt;02428&gt; ויתן &lt;05414&gt; חיל &lt;0410&gt; המאזני &lt;18:33&gt;</p>   | <p>As with Ps 18:10&amp;11, “frees” in 2 Sam differs from “makes” (literally “gives”) in Ps 18 in only one letter.</p> |



|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>34 He maketh &lt;07737&gt; &lt;00&gt; <b>his</b> feet &lt;07272&gt; like &lt;07737&gt; (8764) hinds &lt;0355&gt; ‘<i>feet</i>: and setteth &lt;05975&gt; (8686) me upon my high places &lt;01116&gt;.</p> <p>34 &lt;05975&gt; <b>יעמדני</b> &lt;01116&gt; <b>ועל</b> &lt;0355&gt; <b>במותי</b> <b>רנלתי</b> <b>רנלתי</b> * &lt;07272&gt; <b>כאילות</b> &lt;07737&gt; <b>משוה</b> (22:34)</p>   | <p>33 He maketh &lt;07737&gt; (8764) <b>my</b> feet &lt;07272&gt; like hinds &lt;0355&gt; ‘<i>feet</i>, and setteth &lt;05975&gt; (8686) me upon my high places &lt;01116&gt;.</p> <p>33 &lt;05975&gt; <b>יעמדני</b> &lt;01116&gt; <b>ועל</b> &lt;0355&gt; <b>במותי</b> <b>רנלתי</b> &lt;07272&gt; <b>כאילות</b> &lt;07737&gt; <b>משוה</b> &lt;18:34&gt; (18:33)</p>  |  |
| <p>35 He teacheth &lt;03925&gt; (8764) my hands &lt;03027&gt; to war &lt;04421&gt;; so that a bow &lt;07198&gt; of brass &lt;05154&gt; is broken &lt;05181&gt; (8765) by mine arms &lt;02220&gt;.</p> <p>35 &lt;02220&gt; <b>זרעתי</b> &lt;05154&gt; <b>קשת</b> &lt;05181&gt; <b>נחושה</b> &lt;07198&gt; <b>ונחת</b> &lt;04421&gt; <b>למלחמה</b> &lt;03027&gt; <b>מלמד</b> &lt;03925&gt; <b>ידי</b> (22:35)</p>                                   | <p>34 He teacheth &lt;03925&gt; (8764) my hands &lt;03027&gt; to war &lt;04421&gt;, so that a bow &lt;07198&gt; of brass &lt;05154&gt; is broken &lt;05181&gt; (8765) by mine arms &lt;02220&gt;.</p> <p>34 &lt;02220&gt; <b>זרועתי</b> &lt;05154&gt; <b>קשת</b> &lt;05181&gt; <b>נחושה</b> &lt;07198&gt; <b>ונחתה</b> &lt;04421&gt; <b>למלחמה</b> &lt;03027&gt; <b>מלמד</b> &lt;03925&gt; <b>ידי</b> &lt;18:35&gt; (18:35)</p>   |  |
| <p>36 Thou hast also given &lt;05414&gt; (8799) me the shield &lt;04043&gt; of thy salvation &lt;03468&gt;: and thy lowliness &lt;06031&gt; (8800) (8676) &lt;06038&gt; hath made me great &lt;07235&gt; (8686).</p> <p>36 &lt;07235&gt; <b>וענתך</b> &lt;06031&gt; <b>תרבני</b> &lt;07235&gt; <b>מגן</b> &lt;00&gt; <b>ישעך</b> &lt;04043&gt; <b>ותתן</b> &lt;05414&gt; <b>לי</b> &lt;03468&gt; (22:36)</p>                                      | <p>35 Thou hast also given &lt;05414&gt; (8799) me the shield &lt;04043&gt; of thy salvation &lt;03468&gt;: <b>and thy right hand</b> &lt;03225&gt; <b>hath holden me up</b> &lt;05582&gt; (8799), and thy lowliness &lt;06037&gt; hath made me great &lt;07235&gt; (8686).</p> <p>35 &lt;07235&gt; <b>וענתך</b> &lt;06037&gt; <b>תסעדני</b> &lt;05582&gt; <b>וענתך</b> <b>מגן</b> &lt;03468&gt; <b>ישעך</b> &lt;04043&gt; <b>וימינך</b> &lt;03225&gt; <b>ותתן</b> &lt;05414&gt; <b>לי</b> &lt;00&gt; &lt;18:36&gt; (18:36)</p> |  |
| <p>37 Thou hast enlarged &lt;07337&gt; (8686) my steps &lt;06806&gt; under me; so that my ankles &lt;07166&gt; did not slip &lt;04571&gt; (8804).</p> <p>37 &lt;07166&gt; <b>מעדו</b> &lt;04571&gt; <b>קרסלי</b> &lt;07337&gt; <b>תחתני</b> &lt;08478&gt; <b>ולא</b> &lt;03808&gt; <b>תרחיב</b> &lt;07337&gt; <b>צעדי</b> &lt;06806&gt; (22:37)</p>   | <p>36 Thou hast enlarged &lt;07337&gt; (8686) my steps &lt;06806&gt; under me, that my ankles &lt;07166&gt; did not slip &lt;04571&gt; (8804).</p> <p>36 &lt;07166&gt; <b>מעדו</b> &lt;04571&gt; <b>קרסלי</b> &lt;07337&gt; <b>תחתני</b> &lt;08478&gt; <b>ולא</b> &lt;03808&gt; <b>תרחיב</b> &lt;07337&gt; <b>צעדי</b> &lt;06806&gt; &lt;18:37&gt; (18:36)</p>  |  |
| <p>38 I have pursued &lt;07291&gt; (8799) mine enemies &lt;0341&gt; (8802), and <b>destroyed</b> &lt;08045&gt; (8686) them; and turned not again &lt;07725&gt; (8799) until I had consumed &lt;03615&gt; (8763) them.</p> <p>38 &lt;03615&gt; <b>עד</b> &lt;05704&gt; <b>כלותם</b> &lt;07725&gt; <b>ולא</b> &lt;03808&gt; <b>אשוב</b> &lt;07725&gt; <b>איבני</b> &lt;0341&gt; <b>ואשמידם</b> &lt;08045&gt; &lt;07291&gt; <b>ארדפה</b> (22:38)</p> | <p>37 I have pursued &lt;07291&gt; (8799) mine enemies &lt;0341&gt; (8802), and <b>overtaken</b> &lt;05381&gt; (8686) them: neither did I turn again &lt;07725&gt; (8799) till they were consumed &lt;03615&gt; (8763).</p> <p>37 &lt;03615&gt; <b>עד</b> &lt;05704&gt; <b>כלותם</b> &lt;07725&gt; <b>ולא</b> &lt;03808&gt; <b>אשוב</b> &lt;07725&gt; <b>אויביו</b> &lt;0341&gt; <b>ואשינם</b> &lt;05381&gt; &lt;07291&gt; <b>ארדוף</b> &lt;18:38&gt; (18:37)</p>   |  |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>39 And I have consumed &lt;03615&gt; (8762) them, and wounded &lt;04272&gt; (8799) them, that they rose not &lt;06965&gt; (8799): and, they are fallen &lt;05307&gt; (8799) under my feet &lt;07272&gt;.</p> <p>תחת &lt;08478&gt; רגלי &lt;07272&gt; 39<br/>יקומו &lt;06965&gt; ויפלו &lt;05307&gt;<br/>ואמחצם &lt;04272&gt; ולא &lt;03808&gt;<br/>ואכלם &lt;0398&gt; (22:39)</p>  | <p>38 I have wounded &lt;04272&gt; (8799) them that they were not able &lt;03201&gt; (8799) to rise &lt;06965&gt; (8800): they are fallen &lt;05307&gt; (8799) under my feet &lt;07272&gt;.</p> <p>תחת &lt;08478&gt; רגלי &lt;07272&gt; 38<br/>קום &lt;06965&gt; יפלו &lt;05307&gt;<br/>ולא &lt;03808&gt; יכלו &lt;03201&gt;<br/>אמחצם &lt;04272&gt; (18:38)</p>  |  |
| <p>40 For thou hast girded &lt;0247&gt; (8762) me with strength &lt;02428&gt; to battle &lt;04421&gt;: them that rose up &lt;06965&gt; (8801) against me hast thou subdued &lt;03766&gt; (8686) under me.</p> <p>קמי &lt;06965&gt; תחתני &lt;08478&gt; 40<br/>&lt;04421&gt; תכריע &lt;03766&gt;<br/>&lt;0247&gt; חיל &lt;02428&gt; למלחמה<br/>&lt;0247&gt; ותזרני (22:40)</p>   | <p>39 For thou hast girded &lt;0247&gt; (8762) me with strength &lt;02428&gt; unto the battle &lt;04421&gt;: thou hast subdued &lt;03766&gt; (8686) under me those that rose up &lt;06965&gt; (8801) against me.</p> <p>קמי &lt;06965&gt; תחתני &lt;08478&gt; 39<br/>&lt;04421&gt; תכריע &lt;03766&gt;<br/>&lt;0247&gt; חיל &lt;02428&gt; למלחמה<br/>&lt;0247&gt; ותאזרני (18:39)</p>   |  |
| <p>41 Thou hast also given &lt;05414&gt; (8804) me the necks &lt;06203&gt; of mine enemies &lt;0341&gt; (8802), that I might destroy &lt;06789&gt; (8686) them that hate &lt;08130&gt; (8764) me.</p> <p>&lt;08130&gt; ואצמיתם &lt;06789&gt; 41<br/>לי &lt;00&gt; ערף &lt;06203&gt; משנאי<br/>&lt;0341&gt; תתה &lt;05414&gt;<br/>(22:41)</p>  | <p>40 Thou hast also given &lt;05414&gt; (8804) me the necks &lt;06203&gt; of mine enemies &lt;0341&gt; (8802); that I might destroy &lt;06789&gt; (8686) them that hate &lt;08130&gt; (8764) me.</p> <p>&lt;08130&gt; אצמיתם &lt;06789&gt; 40<br/>לי &lt;00&gt; ערף &lt;06203&gt; ומשנאי<br/>&lt;0341&gt; נתתה &lt;05414&gt;<br/>&lt;18:41&gt; (18:40)</p>   |  |
| <p>42 They looked &lt;08159&gt; (8799), but there was none to save &lt;03467&gt; (8688); even into the LORD &lt;03068&gt;, but he answered &lt;06030&gt; (8804) them not.</p> <p>ולא &lt;03808&gt; ענם &lt;06030&gt; 42<br/>&lt;03467&gt; אל &lt;0413&gt; יהוה &lt;03068&gt;<br/>&lt;08159&gt; ואין &lt;0369&gt; משיע<br/>(22:42)</p>   | <p>41 They cried &lt;07768&gt; (8762), but there was none to save &lt;03467&gt; (8688) them: even upon the LORD &lt;03068&gt;, but he answered &lt;06030&gt; (8804) them not.</p> <p>ולא &lt;03808&gt; ענם &lt;06030&gt; 41<br/>&lt;03068&gt; על &lt;05921&gt; יהוה<br/>&lt;03467&gt; ואין &lt;0369&gt; משיע<br/>&lt;07768&gt; ושעו &lt;18:42&gt; (18:41)</p>   | <p>One letter difference between “looked” in 2 Sam and “cried” in Ps 18.</p> |
| <p>43 Then did I beat &lt;07833&gt; (8799) them as small as the dust &lt;06083&gt; of the earth &lt;0776&gt;, I did stamp &lt;01854&gt; (8686) them as the dirt &lt;02916&gt; of the streets &lt;02351&gt;, I spread them abroad &lt;07554&gt; (8799).</p> <p>&lt;01854&gt; ארבעם &lt;07554&gt; 43<br/>&lt;02351&gt; אדקם &lt;02916&gt; חוצות<br/>כעפר &lt;06083&gt; ארץ &lt;0776&gt; כטיט<br/>&lt;07833&gt; ואשחקם (22:43)</p> | <p>42 Then did I beat &lt;07833&gt; (8799) them small as the dust &lt;06083&gt; before &lt;06440&gt; the wind &lt;07307&gt;: I did cast them out &lt;07324&gt; (8686) as the dirt &lt;02916&gt; of the streets &lt;02351&gt;.</p> <p>&lt;02351&gt; אריקם &lt;07324&gt; 42<br/>&lt;07307&gt; כטיט &lt;02916&gt; חוצות<br/>על &lt;05921&gt; פני &lt;06440&gt; רוח<br/>&lt;06083&gt; כעפר &lt;07833&gt; ואשחקם<br/>&lt;18:43&gt; (18:42)</p> |  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>44 <b>And</b> Thou hast delivered &lt;06403&gt; (8762) me from the strivings &lt;07379&gt; of <b>my</b> people &lt;05971&gt;, thou hast <b>kept</b> &lt;08104&gt; (8799) me <i>to be</i> head &lt;07218&gt; of the heathen &lt;01471&gt;: a people &lt;05971&gt; <i>which</i> I knew &lt;03045&gt; (8804) not shall serve &lt;05647&gt; (8799) me.</p> <p>44 &lt;05647&gt; יעבדוני &lt;03045&gt;<br/> עם &lt;05971&gt; לא &lt;03808&gt; ידעתי<br/> לראש &lt;07218&gt; גוים &lt;01471&gt;<br/> עמו &lt;05971&gt; השמרני &lt;08104&gt;<br/> ותפלטני &lt;06403&gt; מריבי &lt;07379&gt;<br/> (22:44)</p> | <p>43 Thou hast delivered &lt;06403&gt; (8762) me from the strivings &lt;07379&gt; of the people &lt;05971&gt;; <i>and</i> thou hast <b>made</b> &lt;07760&gt; (8799) me the head &lt;07218&gt; of the heathen &lt;01471&gt;: a people &lt;05971&gt; <i>whom</i> I have not known &lt;03045&gt; (8804) shall serve &lt;05647&gt; (8799) me.</p> <p>43 &lt;05647&gt; יעבדוני &lt;03045&gt;<br/> עם &lt;05971&gt; לא &lt;03808&gt; ידעתי<br/> לראש &lt;07218&gt; גוים &lt;01471&gt;<br/> עם &lt;05971&gt; תשימני &lt;07760&gt;<br/> תפלטני &lt;06403&gt; מריבי &lt;07379&gt;<br/> &lt;18:44&gt; (18:43)</p> |   |
| <p>45 Sons &lt;01121&gt; of the stranger &lt;05236&gt; shall falsely submit &lt;03584&gt; (8691) themselves unto me: as soon as they hear &lt;08085&gt; (8800) &lt;0241&gt;, they shall be obedient &lt;08085&gt; (8735) unto me.</p> <p>45 &lt;00&gt; לי &lt;08085&gt; ישמעו<br/> &lt;0241&gt; אזן &lt;08085&gt; לשמוע &lt;00&gt;<br/> נכר &lt;05236&gt; יתכחשו &lt;03584&gt; לי<br/> בני &lt;01121&gt; (22:45)</p>  | <p>44 As soon as they hear &lt;08088&gt; &lt;0241&gt; of me, they shall obey &lt;08085&gt; (8735) me: Sons &lt;01121&gt; of the stranger &lt;05236&gt; shall falsely submit &lt;03584&gt; (8762) themselves unto me.</p> <p>44 &lt;00&gt; לי &lt;03584&gt; יכחשו<br/> לי &lt;00&gt; בני &lt;01121&gt; נכר &lt;05236&gt;<br/> אזן &lt;0241&gt; ישמעו &lt;08085&gt;<br/> לשמע &lt;08088&gt; (18:44)</p>   | <p>Ps 18: The gentiles believe on the Lord by the hearing of faith (Matt 8:10; Acts 15:7; Rom 10:14-17).</p> <p>After the apostles passed away ("men slept") the nature of the church was changed: many false believers entered the church, the church was leavened with pagan teachings, and became a giant tree instead of sojourners in faith (Matt 13:24-43).</p> <p>2 Sam 22:45 has the order reversed: Gentiles falsely profess obedience to Christ, then when they hear about Him, they obey. I believe this predicts that at the end of the age more gentiles will hear the gospel and become true believers. (see Zech 6:1-8 on the chariots that go north.)</p> |
| <p>46 Strangers &lt;01121&gt; &lt;05236&gt; shall fade away &lt;05034&gt; (8799). and they shall <b>gird</b> themselves &lt;02296&gt; (8799) from their borders &lt;04526&gt;.</p> <p>46 &lt;04526&gt; ממסגרותם &lt;02296&gt;<br/> יבולו &lt;05034&gt; יבולו &lt;05236&gt;<br/> ויחגרו &lt;02296&gt;<br/> בני &lt;01121&gt; נכר (22:46)</p>   | <p>45 The strangers &lt;01121&gt; &lt;05236&gt; shall fade away &lt;05034&gt; (8799), and be <b>afraid</b> &lt;02727&gt; (8799) from their borders &lt;04526&gt;.</p> <p>45 &lt;04526&gt; ממסגרותיהם<br/> יבולו &lt;05034&gt; ויחרגו &lt;02727&gt;<br/> בני &lt;01121&gt; נכר &lt;05236&gt;<br/> (18:46) (18:45)</p>  | <p>"gird" differs from "afraid" in the transposition of 2 letters.</p>  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>47 The LORD &lt;03068&gt; liveth &lt;02416&gt;; and blessed &lt;01288&gt; (8803) <i>be</i> my rock &lt;06697&gt;; and exalted &lt;07311&gt; (8799) <i>be</i> the God &lt;0430&gt; of the rock &lt;06697&gt; of my salvation &lt;03468&gt;.</p> <p>47 &lt;03468&gt; ישעי &lt;06697&gt; צור &lt;0430&gt; אלהי &lt;07311&gt; יירם &lt;06697&gt; צורי &lt;01288&gt; וברוך &lt;03068&gt; יהוה &lt;02416&gt; הי (22:47)</p>   | <p>46 The LORD &lt;03068&gt; liveth &lt;02416&gt;; and blessed &lt;01288&gt; (8803) <i>be</i> my rock &lt;06697&gt;; and let the God &lt;0430&gt; of my salvation &lt;03468&gt; <i>be</i> exalted &lt;07311&gt; (8799).</p> <p>46 &lt;03468&gt; ישעי &lt;0433&gt; אלוהי &lt;07311&gt; יירום &lt;06697&gt; צורי &lt;01288&gt; יהוה &lt;03068&gt; וברוך &lt;02416&gt; הי (18:46)</p>  |  |
| <p>48 <i>It is</i> God &lt;0410&gt; that avengeth &lt;05414&gt; (8802) &lt;05360&gt; me, and that <b>bringeth down &lt;03381&gt; (8688)</b> peoples &lt;05971&gt; under me,</p> <p>48 &lt;08478&gt; עמים &lt;05971&gt; תחתני &lt;03381&gt; ומוריד &lt;05360&gt; לי &lt;00&gt; האל &lt;0410&gt; הנתן &lt;05414&gt; נקמת (22:48)</p>   | <p>47 <i>It is</i> God &lt;0410&gt; that avengeth &lt;05414&gt; (8802) &lt;05360&gt; me, and <b>subdueth &lt;01696&gt; (8686)</b> peoples &lt;05971&gt; under me.</p> <p>47 &lt;08478&gt; עמים &lt;05971&gt; תחתני &lt;01696&gt; וידבר &lt;05360&gt; לי &lt;00&gt; האל &lt;0410&gt; הנותן &lt;05414&gt; נקמות (18:47)</p>   |  |
| <p>49 <b>And that bringeth me forth &lt;03318&gt; (8688)</b> from mine enemies &lt;0341&gt; (8802): <b>And</b> thou hast lifted me up on high &lt;07311&gt; (8787) above them that rose up &lt;06965&gt; (8801) against me: thou hast delivered &lt;05337&gt; (8686) me from the violent &lt;02555&gt; man &lt;0376&gt;.</p> <p>49 &lt;05337&gt; תצילני &lt;02555&gt; חמס &lt;0376&gt; מאיש &lt;07311&gt; תרוממני &lt;06965&gt; מקמי &lt;0341&gt; ומוציא &lt;03318&gt; מאיבי (22:49)</p> | <p>48 He <b>delivereth &lt;06403&gt; (8764)</b> me from mine enemies &lt;0341&gt; (8802): <b>yea</b>, thou liftest me up &lt;07311&gt; (8787) above those that rise up &lt;06965&gt; (8801) against me: thou hast delivered &lt;05337&gt; (8686) me from the violent &lt;02555&gt; man &lt;0376&gt;.</p> <p>48 &lt;05337&gt; תצילני &lt;02555&gt; חמס &lt;0376&gt; מאיש &lt;07311&gt; תרוממני &lt;06965&gt; מקמי &lt;04480&gt; קמי &lt;0637&gt; מבלשי &lt;06403&gt; מאיבי &lt;0341&gt; אף</p> |  |
| <p>50 Therefore I will give thanks &lt;03034&gt; (8686) unto thee, O LORD &lt;03068&gt;, among the heathen &lt;01471&gt;, and I will sing praises &lt;02167&gt; (8762) unto thy name &lt;08034&gt;.</p> <p>50 &lt;02167&gt; אזמר &lt;08034&gt; ולשמך &lt;01471&gt; בנים &lt;03068&gt; כן &lt;03034&gt; אודך &lt;03651&gt; יהוה &lt;05921&gt; על (22:50)</p>  | <p>49 Therefore will I give thanks &lt;03034&gt; (8686) unto thee, O LORD &lt;03068&gt;, among the heathen &lt;01471&gt;, and sing praises &lt;02167&gt; (8762) unto thy name &lt;08034&gt;.</p> <p>49 &lt;02167&gt; אזמרה &lt;08034&gt; ולשמך &lt;01471&gt; יהוה &lt;03068&gt; בנים &lt;03034&gt; אודך &lt;03651&gt; יהוה &lt;05921&gt; על (18:49)</p>   |  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>51 <i>He is the tower</i> &lt;04024&gt; (8675) &lt;01431&gt; (8688) of salvations &lt;03444&gt; for his king &lt;04428&gt;: and sheweth &lt;06213&gt; (8802) mercy &lt;02617&gt; to his anointed &lt;04899&gt;, unto David &lt;01732&gt;, and to his seed &lt;02233&gt; for &lt;05704&gt; evermore &lt;05769&gt;.</p> <p>עד &lt;05704&gt; עולם &lt;05769&gt; ךַּ 51<br/>         לדוד &lt;01732&gt; ולזרעו &lt;02233&gt;<br/>         חסד &lt;02617&gt; למשיחו &lt;04899&gt;<br/>         מלכו &lt;04428&gt; ועשה &lt;06213&gt;<br/>         מנצח * &lt;01431&gt; ישועות &lt;03444&gt;<br/>         [מגדל] (22:51)</p> | <p>50 <i>Great</i> &lt;01431&gt; (8688) salvations &lt;03444&gt; unto to his king &lt;04428&gt;; and sheweth &lt;06213&gt; (8802) mercy &lt;02617&gt; to his anointed &lt;04899&gt;, to David &lt;01732&gt;, and to his seed &lt;02233&gt; for &lt;05704&gt; evermore &lt;05769&gt;.</p> <p>עד &lt;05704&gt; עולם &lt;05769&gt; 50<br/>         לדוד &lt;01732&gt; ולזרעו &lt;02233&gt;<br/>         חסד &lt;02617&gt; למשיחו &lt;04899&gt;<br/>         מלכו &lt;04428&gt; ועשה &lt;06213&gt;<br/>         מנצח * &lt;04024&gt; ישועות &lt;03444&gt;<br/>         [מגדל] &lt;18:51&gt; (18:50)</p> | <p>The 1<sup>st</sup> word of this verse has a <i>qeri</i> (scribal “correction”) in both 2 Sam and Psalm 18. This is the only <i>qeri</i> in Psalm 18. 2 Sam 22 has 6 <i>qeri</i>’s (vv 8, 15, 23, 33, 34, 51). Here, Psalm 18 is “corrected” to match the text of 2 Sam, and the text of 2 Sam is “corrected” to match the text of Psalm 18. LXX translated the 1<sup>st</sup> word in both 2 Sam and Psalm 18 as “He magnifies.”</p> |
|---|---|---|